

# Wer kann mitmachen?

Du bist zwischen 15 und 25 Jahren und lebst im bayerisch-böhmischen Grenzgebiet?  
Du wolltest schon immer mal einen Film drehen?  
Du interessierst Dich für Theater, hast Lust deine Region zu erkunden und willst Leute kennen zu lernen?

# Dann bist Du hier richtig!

Melde Dich baldmöglichst an, damit Du sicher einen Platz bekommst.

Die Teilnahme an diesem Projekt ist etwas Besonderes! Wir stellen Dir ein Zertifikat aus, dass Du im internationalen Team gearbeitet hast und Deine Ausdrucks- und Kommunikationsfähigkeiten durch Theater verbessert hast.

Schauspielerfahrungen und Sprachkenntnisse sind für die Teilnahme nicht nötig.

# Teilnahmebedingungen

Dieses Projekt wird durch öffentliche Gelder gefördert, deswegen ist dein Unkostenbeitrag minimal. Verpflegung, Unterkunft und einen Teil der Reisekosten sind incl.

Bitte Ankreuzen:

**Teilnahmegebühr für REIM\* Mitglieder: 40 Euro**

**Teilnahme für Nicht-REIM Mitglieder: 150 Euro**

\*siehe Einlageblatt

Bei Rücktritt nach dem 1. Juli behalten wir die gesamte Gebühr, es sei denn, du stellst einen Ersatzteilnehmer. Deine Anmeldung gilt für alle Termine des Projekts.

# JA! ich bin dabei! .... bei Metropolis!

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

e-mail \_\_\_\_\_

Telefon, Handy \_\_\_\_\_

Geburtsdatum \_\_\_\_\_

Unterschrift (bei Jugendlichen unter 18 Jahren ist die Unterschrift der Erziehungsberechtigten notwendig)

Schicke den Anmeldeabschnitt an die folgende Adresse:  
DAS Ei Theaterpädagogisches Institut Bayern e.V., Fürther Str.174, 90429 Nürnberg und überweise Anmeldegebühr mit Stichwort „Met1+ Nachname“ auf das Konto von DAS Ei, Konto 299421857, BLZ 76010085, Postbank Nürnberg

# Leitung

**Rosalin Hertrich** hat Theater- Film und Medienwissenschaften studiert und ist Theaterpädagogin. Außerdem arbeitet sie als Videojournalistin bei den Nürnberger Nachrichten und schreibt die Bayernkurier-Kolumne beim „Zündfunk“ (Bayern 2).

**Linda Petáková** ist Studentin der Pantomime an der Akademie der Musischen Künste in Prag und arbeitet als Reporterin beim Tschechischen Rundfunk. Außerdem macht sie die Fortbildung „Theaterpädagogik in der deutsch-tschechischen Jugendbegegnung“ bei DAS Ei. Linda spricht fließend deutsch und tschechisch.

# Vedení

**Linda Petáková** je studentkou pantomimy na Akademii múzických umění v Praze a pracuje u Českého rozhlasu jako reportérka. V současné době si rozšiřuje vzdělání v oblasti divadelní pedagogiky u TPI Das Ei. Linda mluví plynně německy a česky.

**Rosalin Hertrich** studovala divadelní, filmové a mediální vědy. Mimo to je divadelní pedagožka. Rosalin pracuje také jako video-zurnalistka u Norimberského zpravodajství a jako pisatelka rubrik Bavorského kurýru, „Zündfunk“ (Bayern 2).

# Veranstalter



DAS Ei  
Fürther Str. 174  
90429 Nürnberg  
0911/3236693  
Fax: 0911/3236691  
rosalin.hertrich@cojc.eu  
www.dasei.eu

# Pořadatelé



mit  
divadlem  
theater  
hýbat  
grenzen  
hranicemi  
bewegen



A BASTA! o.s.  
Pražská 420  
38501 Vimperk  
www.a-basta.cz

Dieses Projekt wird gefördert durch:  
Tento projekt je podporován z prostředků:  
Euregio Egrensis  
Deutsch-Tschechischer Zukunftsfonds  
Česko-německý fond budoucnosti  
Kinder- und Jugendplan des Bundes  
Program „Mládež v akci“



Gefördert von der Europäischen Union  
Ziel 3/INTERREG IV A

# Fragen?

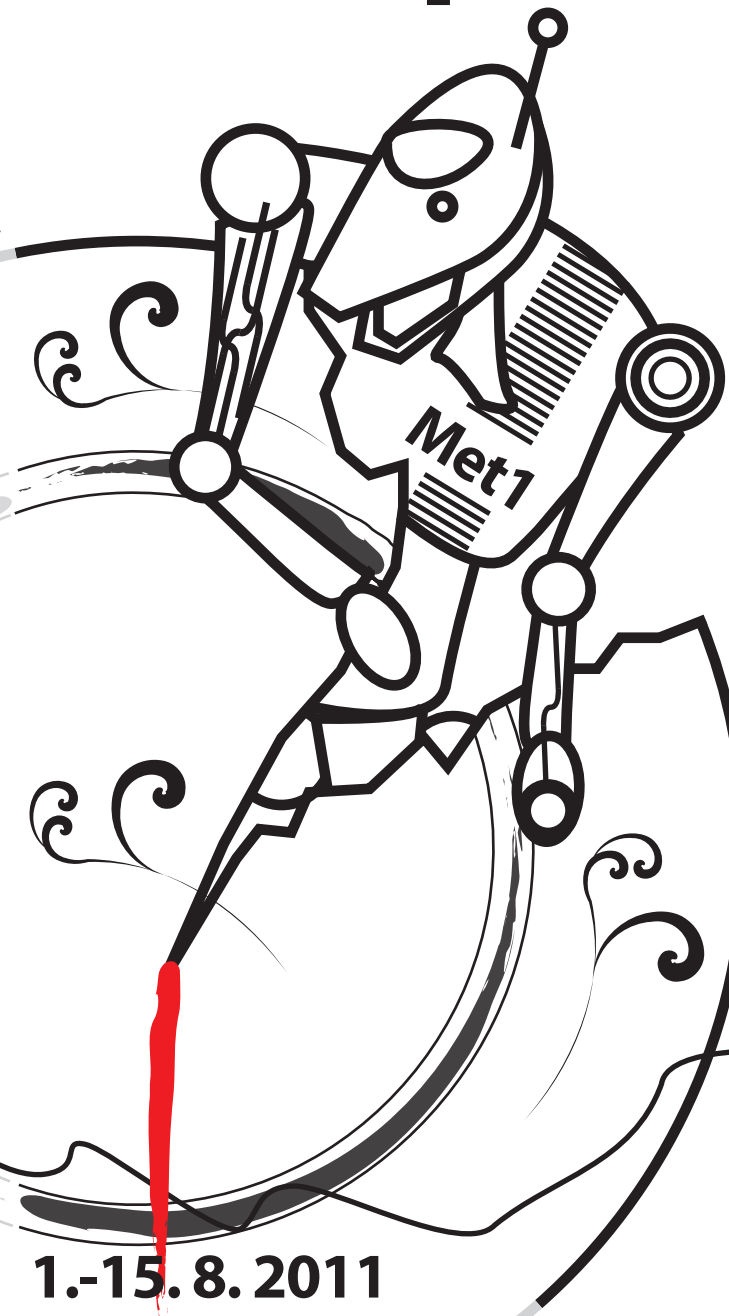
Rosalin Hertrich  
rosalin.hertrich@cojc.eu  
0049(0)176-32220203

# Otázky?

Linda Petáková  
linda.petakova@cojc.eu  
00420 605 212 341

[www.cojc.eu](http://www.cojc.eu)

# Metropolis



1.-15. 8. 2011

Film-Theater-Site Specific

# Metropolis

1.-15. August 2011

## Film-Theater-Site Specific

15-tägiges Theater-Filmprojekt

Die Porzellanindustrie ist seit jeher ein Bindeglied zwischen Deutschland und Tschechien. Momentan melden immer mehr Betriebe Insolvenz an und stellen die Produktion ein.

In einem 15-tägigen Theaterprojekt machen 16 junge Leute aus Bayern und Böhmen einen theatralen Ausflug in die Porzellangeschichte - Porzellanhandwerk, Industrialisierung, Über-Technisierung, Krise und die Rückkehr zum Kunsthandwerk als touristische Attraktion.

## Das lebendige Porzellanmuseum

Zunächst trifft sich die 16-köpfige Truppe in Selb, um Recherchen zu betreiben. Sie besuchen alte Werkstätten und Museen, untersuchen Porzellan als Material und stöbern in der alten und neuen Geschichte. Mit fantastisch angereicherten Ideen verwandeln die Teilnehmer ihre Ergebnisse in Szenen. Inspiriert vom Stummfilm „Metropolis“ beschäftigen sie sich mit expressionistischen Schauspielformen und drehen selbst einen Stummfilm.

Anschließend reist die Gruppe nach Karlsbad und setzt auf dem Gelände einer Porzellanfabrik ihre Arbeit fort, um am Ende diesen Ort zu einen „lebendigen Porzellanmuseum“ zu verwandeln.

Jeden Tag gibt es ein Theatertraining, das heißt Schauspielarbeit, Theaterspiele, Stimme, Bewegung und vor allem: Ein Čojč\*-Training (\*sprich: tscheusch).

Čojč ist unsere Begegnungssprache und wir werden immer wieder neue Möglichkeiten erfinden und erproben, wie wir uns in einer Mischung von tschechisch und deutsch verständigen können.

[www.cojc.eu](http://www.cojc.eu)

# Metropolis

1.-15. srpna 2011

## Film-Theater-Site Specific

15ti denní divadelně-filmový projekt

Výroba porcelánu v Čechách a v Německu je od samého začátku propojená. Na tomto poli vždy fungovala spolupráce a vzájemný vliv. V současnosti porcelánky jedna za druhou krachují a zastavují produkci.

Během 15ti denního divadelního projektu podnikne 16 mladých lidí z Čech a Bavorska divadelní výlet do historie Porcelánu. Od rukodělné výroby, zprůmyslnění, přetechnizování, krize, až po návrat k umělecké výrobě porcelánu, popřípadě výrobě porcelánu jako turistické atrakce.

## Živé muzeum porcelánu

Skupina složená z osmi Čechů a osmi Němců se setká v Selbu. Navštíví rukodělné dílny, muzea, prozkoumá porcelán jako materiál a nahlédne do minulosti i současnosti tohoto odvětví. Získané informace a nápady promění členové skupiny ve scény. Projekt je zčásti inspirovaný filmem Metropolis. Budeme pracovat s expresionistickým herectvím i s tématem technického pokroku. Během této části projektu mladí lidé sami natočí němý film.

Poté se skupina přesune do Čech, kde bude přímo v prostorách porcelánky v Karlových Varech pokračovat v započaté práci. Na tomto místě následně vznikne site-specific divadelní představení „Živé muzeum porcelánu“.

Každý den budou probíhat divadelní tréninky, zaměřené na hereckou práci, improvizaci, hlas, pohyb a zejména Čojč.

Čojč je jazyk našich setkání. Stále hledáme nové možnosti toho, jak se skrze smíchání češtiny s němčinou můžeme dorozumět.

# Kdo se může zapojit?

Je ti mezi 15 a 25 lety a žiješ v česko-bavorském pohraničí? Chtěl/-a jsi už někdy natočit film? Zajímáš se o divadlo a máš chuť prozkoumat svůj kraj a poznat nové lidi?

## Tak to jsi tu správně!

Přihlas se co nejdříve, abys měl/-a jisté místo!

Účast na tomto projektu je něco výjimečného! Vystavíme ti certifikát o tom, že jsi pracoval/-a v mezinárodním týmu a skrze divadlo jsi zlepšil/-a své výrazové a komunikační schopnosti.

Herecké zkušenosti, ani jazykové schopnosti nejsou podmínkou účasti.

## Podmínky účasti na projektu

Tento projekt je financován z veřejných zdrojů. Proto je výše tvého účastnického poplatku minimální. Strava, ubytování a část cestovného je v ceně. **Účastnický poplatek činí 2000 Kč** Odřekneš-li svou účast po 1.červenci, ponecháme si celou částku jako storno poplatku. Tomu můžeš předejít tím, když za sebe seženeš náhradníka. Tvá přihláška se vztahuje na celý projekt, tzn. je závazná pro všechny uvedené termíny.

**ANO!**  
**jdu do toho!**  
**... do Metropolis!**

Podpis  
(u mladistvých pod 18 let je nutný podpis zákonného zástupce)

Jméno \_\_\_\_\_

Ulice \_\_\_\_\_

PSČ, Obec \_\_\_\_\_

e-mail \_\_\_\_\_

Telefon, Mobil \_\_\_\_\_

Datum narození \_\_\_\_\_

Tento ústřížek zašli na následující adresu:  
Linda Petáková, Jaselská 3, 160 00 Praha 6 – Dejvice  
a účastnický poplatek označený jako „Met1+ Příjmení“ na konto A BASTA! o.s.  
č.ú. 238501331/0300, Poštovní spořitelna, a.s.